



BIULETYN SAMORZĄDOWY

Gminy Bystra-Sidzina

bezpłatny miesięcznik

www.bystra-sidzina.pl

Nr 10(68) listopad/grudzień 2017, ISSN 2353-3803

nakład 1 000 egz.



Wesołych Świąt!!

*Niech magiczna moc Bożego Narodzenia przyniesie spokój i radość
a Nowy Rok obdaruje pomyslnością i szczęściem.
Wesołych Świąt oraz Szczęśliwego Nowego Roku*

życzą w imieniu własnym, pracowników urzędu, radnych Gminy Bystra-Sidzina oraz sołtysów

*Wójt Gminy
Stanisław Tempka*

*Przewodniczący Rady Gminy
Jan Motor*

W numerze m.in.:

Turniej Maszyn Wiatrowych

17 listopada 2017 r. w Sidzinie w Zespole Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny odbyły się eliminacje regionalne dla kategorii wiekowej "gimnazjum" VI Ogólnopolskiego Turnieju Maszyn Wiatrowych.

Więcej na str. 8

Przyznano wyróżnienia Europejskich Dni Dziedzictwa 2017

Podczas uroczystej gali 17 listopada w Opolu odbyło się przyznanie nagród dla organizatorów wydarzeń w ramach jubileuszowej 25 edycji Europejskich Dni Dziedzictwa. Tegoroczny temat przewodni to – „krajobraz dziedzictwa – dziedzictwo krajobrazu”. Skansen w Sidzinie również został doceniony.

Więcej na str. 10

e-Składka - zmiany w płatno ci do ZUS

Od 1 stycznia 2018 r. wszystkie składki do ZUS opłacane będą jednym przelewem.

Więcej na str. 6

Inwestycje na drogach gminnych

W 2017 r. wykonano wiele remontów dróg na terenie naszej gminy. Ze szczegółami tych inwestycji można zapoznać się na str. 2

Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina o podejmowanych decyzjach w okresie od 28 października 2017 do 4 grudnia 2017 r.

W wymienionym okresie Wójt wydał 11 zarządzeń dotyczących zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2017 rok oraz zmian w planie finansowym budżetu Gminy Bystra-Sidzina na 2017 rok.

Ponadto Wójt wydał zarządzenie w sprawie przyznania stypendium Wójta Gminy Bystra-Sidzina szczególnie zdolnym uczniom i studentom za osiągnięcia uzyskane w roku szkolnym/akademickim 2016/2017 oraz zarządzenie w sprawie wysokości stypendium szkolnego (socjalnego) w pierwszym semestrze roku szkolnego 2017/2018 oraz określenia szczegółowych zasad rozliczania przyznanych stypendiów szkolnych.

Powołał komisję do przeprowadzenia czynności kontrolnych w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Bystrej Podhalańskiej zgodnie z planem kontroli zarządczej w jednostkach organizacyjnych Gminy Bystra-Sidzina.

Zlecił wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej na zadanie: „Modernizacja boiska treningowego i boiska wielofunkcyjnego przy Szkole Podstawowej w Sidzinie”.

Zawarł umowę ze Spółdzielnią Kółek Rolniczych w Jordanowie na zimowe utrzymanie dróg gminnych w sezonie 2017/2018, a także umowę z Wojewodą Małopolskim na uzyskanie dofinansowania na wyposażenie gabinetów profilaktyki zdrowotnej w szkołach w sprzęt medyczny, aparaturę i produkty lecznictwa.

W wymienionym okresie rozstrzygnięty został przetarg w zakresie odbioru i zagospodarowania odpadów komunalnych w roku 2018 oraz - na podstawie stosownego zarządzenia Wójta - przekazano na rzecz OSP w Bystrej Podhalańskiej nowy samochód ratowniczo-gaśniczy. (B.D)

Podsumowanie inwestycji na drogach gminnych w 2017 r.

W bieżącym roku zaplanowano przeprowadzenie remontu wielu odcinków dróg gminnych w Bystrej Podhalańskiej i Sidzinie poprzez wykonanie nowych nakładek z masy bitumicznej, odwodnień oraz innych robót poprawiających bezpieczeństwo i standard dróg gminnych.

W wyniku prowadzonych inwestycji drogowych znacznie poprawiła się jakość dróg gminnych, szczególnie w Bystrej Podhalańskiej, gdyż w Sidzinie wyższe nakłady na drogownictwo były poniesione w zeszłym roku (ok. 1.200.000 zł) i należało zbilansować wydatki pomiędzy miejscowościami.

Wykonawcą robót w 2017 r., wyłonionym w trakcie procedury przetargowej, była firma KOMBUD Franciszek Kowalczyk z Łętowni, która z początkiem lipca przystąpiła do robót, a zakończyła prace w dniu 20 października (ostateczny odbiór robót z udziałem radnych nastąpił w dniu 10 listopada 2017 r.)

W ramach umowy wykonano remonty następujących dróg:

Bystra Podhalańska: Talapkowa Górna, Wirtelowa Górna, Krzywickowa, Heretykowa, Talapkowa Dolna, Gizowa-Bykowa, Gizowa (od Krzyża), Traczykowa, Ziętkowa Górna, Bednarzowa, Wyjadaczowa, Gałowa, Bachorzowa, Kowalczykowa, Hotałowa, Hyćkowa, Skupniowa-Pyrtkowa Dolna, Majerzowa (2 odcinki), Ziajowa Dolna, Knapikowa (3 odcinki), Kulakowa (2 odcinki), Radoniowa (2 odcinki), Ziętkowa Dola i Traczowa. Łączna długość wykonanych nakładek z masy

bitumicznej wyniosła 8,6 km, ogólny koszt wyniósł 1.474.932,89 zł. Roboty dodatkowe wykonała również firma KOMBUD na drogach wymagających pilnych napraw nawierzchni na drogach: Zagrody Nadleśnictwa (koło kościoła), Pyrtkowa Dolna, Wyjadaczowa (boczna), Wirtelowa Dolna (Żłoby), Wronowa (boczna) oraz remonty cząstkowe (łatanie dziur, skropienie nawierzchni) za łączną kwotę brutto 30.553,91 zł.



Sidzina: Kozinowa, Sidzinka Mała, Kurzyńcowa-Drabowa (przy rzece), Kotówka, Pasternakowa, Przybysiova, Bińkówka, Lipowa (boczna) i Jarominy-Migasy. Łączna długość wykonanych nakładek z masy bitumicznej wyniosła 1,1 km ogólny koszt wyniósł 341.827,72 zł. Wykonano również nawierzchnię bitumiczną na drodze na roli Zagrody (ok. 200mb) za

kwotę 24.186,08 zł, a także nakładkę asfaltową wraz z odwodnieniem w centrum Sidziny z funduszu sołeckiego za kwotę 18.718,14 zł.

Gmina Bystra-Sidzina wnioskuje do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego o udzielenie dotacji na remont dróg rolnych. Uzyskano dotację 60.000 zł (w dwóch transzach po 30.000 zł), w ramach których wykonano w Bystrej Podhalańskiej remonty dróg: - Pyrtkowa Górna-Hyćkowa - odwodnienie, nawierzchnia bitumiczna (500 mb), za kwotę 82.941,05 zł - Matyaskowa - nawierzchnia bitumiczna i tłuczniowa, odwodnienie(400 mb) za kwotę 62.243,61 zł.

Roboty wykonała firma TRANSDRÓG Kaczmarczyk

Sp. j. z Zawoi.

Niezależnie od planowanych remontów dróg prowadzone były roboty mające na celu bieżące utrzymanie dróg polegające na oczyszczaniu rowów z namulów (usługi koparko-ładowarkami), utwardzaniu nawierzchni tłuczniowych (zakup kamienia, tłucznia, płyt betonowych), remonty mostów i kładek (zakup materiałów na pomosty, bariery, farby itp.), zakup korytek betonowych, krat ściekowych, rur przepustowych, uzupełnienie oznakowania. Na ten cel wydatkowano kwoty: Bystra Podhalańska - 50.746,90 zł, Sidzina - 141.472,23 zł. (Z.C.)

Relacja z XXXII sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina

23 listopada 2017 r. odbyła się XXXII sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina. Podczas obrad rozpatrzono projekty uchwał w sprawach:

1) Utworzenia Klastra Energii Zielona Energia Podbabiogórza.

Celem utworzenia Klastra Energii Zielona Energia Podbabiogórza jest zjednoczenie podmiotów, które pozyskiwać będą środki na wdrażanie rozwiązań z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii oraz technologii związanych z efektywnością energetyczną w celu dążenia do poprawy stanu środowiska.

2) Przystąpienia Gminy Bystra-Sidzina do partnerstwa gmin na rzecz realizacji Projektu pn. „Rozwój infrastruktury produkcji energii ze źródeł odnawialnych w ramach poddziałania 4.1.1. Rozwój infrastruktury produkcji energii ze źródeł odnawialnych Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020”, na terenie gmin: Budzów, Bystra-Sidzina, Jordanów, Maków Podhalański, Wadowice, Wieprz, Spytkowice, Zawoja oraz Miasta Jordanów.

Rada Gminy wyraziła zgodę na zawarcie porozumienia o partnerstwie Gminy Bystra-Sidzina z gminami powiatu suskiego. Daje ono możliwość ubiegania się o środki na wdrażanie technologii związanych z odnawialnymi źródłami energii i poprawę stanu środowiska.

3) Określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości.

Rada Gminy podjęła uchwałę zmieniającą stawki podatku od nieruchomości o 2,5% w stosunku do dotychczas obowiązujących. Wpływy z podatku są jednym z głównych źródeł dochodów własnych Gminy, z których to realizowane są jej zadania.

4) Określenia stawek podatku od środków transportowych.

Rada Gminy podjęła uchwałę podnoszącą podatek od środków transportowych o 2,5% w stosunku do stawek obowiązujących w 2017 r.

5) Zmiany uchwały Nr XXVI/209/17 Rady Gminy Bystra - Sidzina z dnia 11 maja 2017 roku w sprawie przyjęcia Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Bystra - Sidzina.

Do Regulaminu wprowadzono zmiany polegające na uszczegółowieniu wytycznych, dotyczących obowiązku posiadania pojemników na odpady, ze względu na prowadzenie działalności gospodarczej.

6) Wyboru metody ustalenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ustalenia wysokości tej opłaty i ustalenia opłaty za pojemniki.

Po przeprowadzeniu analizy kosztów funkcjonowania systemu odbioru odpadów komunalnych na terenie gminy, Rada ustaliła stawki opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Wysokość nowych stawek to 5 zł miesięcznie od jednego mieszkańca gdy odpady są odbierane w sposób selektywny i 15 zł miesięcznie, gdy odpady nie są oddawane w sposób selektywny. Zmianie uległy również stawki opłaty za pojemniki o określonej pojemności dla właścicieli nieruchomości, na których nie zamieszkują mieszkańcy, a powstają odpady komunalne.

7) Ustalenia ryczałtowej stawki opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi odbieranymi na nieruchomościach, na których znajdują się domki letniskowe lub innych nieruchomościach wykorzystywanych na cele rekreacyjno-wypoczynkowe, wykorzystywanych jedynie przez część roku.

Zmianie uległy ryczałtowe stawki za odbiór odpadów komunalnych od domków letniskowych i nieruchomości wykorzystywanych na cele rekreacyjno-wypoczynkowe. Przy selektywnym odbiorze odpadów stawka wynosi 60 zł, natomiast jeżeli odpady nie są zbierane i oddawane w sposób selektywny stawka wzrasta do 180 zł.

8) Roczno programu współpracy Gminy Bystra-Sidzina na rok 2018 z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art.3 ust.3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego

i wolontariacie.

Ustawa o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie nakłada na samorząd obowiązek uchwalenia rocznego programu współpracy z organizacjami pozarządowymi i podmiotami, realizującymi zadania gminy w sferze publicznej.

9) Przyjęcia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2018.

Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii jest uchwalany na dany rok kalendarzowy i obejmuje m.in. opis działań profilaktycznych i harmonogram wydatków na podejmowane działania.

10) Zawarcia umowy dzierżawy nieruchomości działki nr ewid. 2267/73 w Bystrej Podhalańskiej.

Rada Gminy wyraziła zgodę na dzierżawę działki z osobą prywatną na okres 5 lat.

11) Przedłużenia umowy najmu lokalu użytkowego mieszczącego się w budynku hali magazynowej w Sidzinie wraz z placem położonym na działce nr ewid. 18469/1 w Sidzinie.

Rada Gminy wyraziła zgodę na przedłużenie umowy najmu na okres roku.

12) Zawarcia umowy najmu nieruchomości, działka nr ewid. 4025/2 w Bystrej Podhalańskiej.

Rada Gminy wyraziła zgodę na przedłużenie umowy najmu na okres 3 lat.

13) Wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze

bezprzetargowej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Bystra-Sidzina położonej w miejscowości Sidzina.

Na prośbę mieszkańca, Rada Gminy wyraziła zgodę na sprzedaż działki nr ewid. 14793/27, która z uwagi na kształt i usytuowanie nie nadaje się do samodzielnego zagospodarowania, a może być wykorzystana do polepszenia zagospodarowania przyległych do niej nieruchomości wnioskodawcy.

Radzie Gminy została przedstawiona informacja Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie, Naczelnika Urzędu Skarbowego w Suchej Beskidzkiej, Wójta Gminy Bystra-Sidzina oraz Przewodniczącego Rady Gminy Bystra-Sidzina o złożonych oświadczeniach majątkowych radnych, wójta, sekretarza, skarbnika, osób wydających decyzje administracyjne w imieniu wójta, dyrektorów i kierowników jednostek organizacyjnych.

Na posiedzeniu poruszano kwestię zimowego utrzymania dróg. Radny Powiatu Suskiego pan Sławomir Hajos przekazał informację o uruchomionym, całodobowym numerze telefonu (730 055 245), gdzie można zgłaszać bieżące potrzeby w tym zakresie.

Radni dyskutowali także nad potrzebą zamontowania progów zwalniających w okolicach szkół, a także koniecznością prac remontowych mostu na roli Kojsowej w Sidzinie oraz mostu na Skawie na roli Knapikowej. (A.N.)

Dopłaty do przydomowych oczyszczalni ścieków

Podjęta przez Radę Gminy Bystra - Sidzina uchwała nr VII/37/15 z dnia 7 maja 2015 r. w sprawie określenia zasad udzielania dotacji na budowę przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Bystra - Sidzina, kryteriów wyboru inwestycji do dofinansowania oraz trybu postępowania w sprawie udzielania dotacji i sposobu jej rozliczania otwiera możliwości otrzymania dotacji na budowę przydomowych oczyszczalni ścieków dla obiektów budowlanych zlokalizowanych na terenie Gminy Bystra - Sidzina.

Zgodnie z tą uchwałą zostały określone zasady udzielania dotacji, które ogólnie przedstawiają się następująco:

- Dotacją mogą być objęte wyłącznie systemy oczyszczania ścieków bytowo- gospodarczych planowane do budowy na terenie Gminy Bystra - Sidzina.

- Warunkiem otrzymania dotacji jest rzeczywiste ograniczenie zanieczyszczeń przez zainstalowanie przydomowej oczyszczalni ścieków dla obiektów budowlanych zlokalizowanych na terenie Gminy Bystra - Sidzina, z jednoczesnym zlikwidowaniem zbiorników bezodpływowych funkcjonujących jako szambo

w przypadku ich występowania.

- Dotacją objęte są urządzenia spełniające wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014 roku w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. z 2014 r., poz. 1800).

- Przydomowe oczyszczalnie ścieków muszą posiadać stosowne atesty lub certyfikaty potwierdzające ich zgodność z obowiązującymi normami oraz przepisami prawa.

- Dotacja przysługuje jednorazowo dla przydomowej oczyszczalni ścieków obsługującej określony budynek lub budynki i obejmuje pokrycie części kosztów zakupu urządzeń przydomowej oczyszczalni ścieków, zakupionych po dniu podpisania umowy o dotację.

- Dotacja realizowana będzie zgodnie z zawartą umową pomiędzy Gminą Bystra-Sidzina, a wnioskodawcą.

- Dotacja z budżetu Gminy Bystra - Sidzina na budowę przydomowej oczyszczalni ścieków dla jednego budynku wynosi 80% udokumentowanych wydatków na budowę oczyszczalni, przy czym nie więcej niż 5.000 zł.

- W przypadku wniosku dotyczącego budowy przydomowej oczyszczalni dla dwóch budynków, której wartość nie przekracza kwoty 30.000 zł netto (bez uwzględnienia podatku VAT), kwota dotacji wynosi 80% udokumentowanych wydatków na budowę oczyszczalni, przy czym nie więcej niż 7.000zł. a dla budynku wielorodzinnego, w którym występują co najmniej trzy samodzielne i zamieszkałe lokale mieszkalne nie więcej niż 8.000 zł.

- Dotacji nie podlegają:

a) koszty wykonania dokumentacji oraz uzyskania wymaganych decyzji i pozwoleń administracyjnych przewidzianych przepisami prawa,

b) koszty zakupu pojedynczych elementów (urządzeń) przydomowych oczyszczalni ścieków,

c) koszty robocizny wykonane we własnym zakresie przez wnioskodawcę,

d) koszty obsługi kredytów i innych zabezpieczeń płatniczych,

e) koszty zakupu gruntów,

f) koszty eksploatacji i konserwacji przydomowej oczyszczalni ścieków.

Zachęcamy do szczegółowej lektury treści uchwały i jej załączników, w tym wniosku o dotację i wzoru umowy na stronie internetowej naszej Gminy. Uchwała została opublikowana również w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego 2015 r., Poz. 3000 z 14 maja 2015 r.

W projekcie budżetu Gminy na 2018 rok zarezerwowano kwotę 100.000,00 zł na dotację, co pozwoli np. na realizację 20 indywidualnych oczyszczalni.

Informujemy, że trwają również prace przygotowawcze do złożenia kolejnego wniosku o dotację na budowę przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Bystra - Sidzina w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich. Wnioskiem objęte zostaną w pierwszej kolejności osoby, które uczestniczyły w poprzednim, niezrealizowanym wniosku PROW, i zadeklarowały chęć ponownego uczestnictwa w programie. Dla osób pozostałych zamierzających uczestniczyć w programie w najbliższym czasie zostanie opracowany wzór ankiety oraz deklaracji uczestnictwa w programie. Szczegółowe informacje na ten temat zostaną podane w Biuletynie oraz na stronie internetowej Gminy. (Z.C.)

Zapisy na badania budynków kamerą termowizyjną

Informujemy, iż w I połowie stycznia 2018 r. będzie istniała możliwość sprawdzenia izolacji termicznej budynku mieszkalnego za pomocą kamery termowizyjnej. Badania będzie przeprowadzał pracownik Urzędu Gminy. Wszystkich zainteresowanych, którzy chcieliby ustalić miejsca ucieczki ciepła w swoim domu, prosimy o zapisy pod nr tel. 18 26 81 220, wew. 131.

Uwaga:

Aby kamera termowizyjna pokazywała wiarygodne wyniki, pomiar musi być przeprowadzany w odpowiednich warunkach atmosferycznych, dlatego liczba osób u których zostanie wykonane badanie będzie w dużej mierze zależała od pogody.

Nowy wóz strażacki dla OSP w Bystrej Podhalańskiej

24 listopada 2017 r. Gmina Bystra-Sidzina przekazała jednostce Ochotniczej Straży Pożarnej w Bystrej Podhalańskiej nowo zakupiony średni samochód ratowniczo-gaśniczy na podwoziu Iveco Eurocargo.

Wartość nowego samochodu to 814.260,00 zł. Środki pozyskano z różnych źródeł: głównym była pożyczka zaciągnięta przez Gminę Bystra-Sidzina w wysokości 364.260,00 zł z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie. Pożyczka jest umarzalna w 30%. OSP w Bystrej Podhalańskiej pozyskała 250.000,00 zł od Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej, kolejne 150.000,00 zł pochodzi z dotacji Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, a 50.000,00 zł to własne środki finansowe OSP w Bystrej Podhalańskiej.

Nowy samochód posiada bogate i nowoczesne

wyposażenie, m.in. zbiornik na wodę o pojemności 3500l i zbiornik środka pianotwórczego o pojemności 350l jak również autopompę GODIVA o wydajności 2700l/min.

Nowy sprzęt umożliwi jeszcze sprawniejsze niesienie pomocy potrzebującym.



e-Składka – proste płatności do ZUS



Proste
płatności
do ZUS



Od 1 stycznia 2018 r.:

- > jedna wpłata na wszystkie składki
- > na Twój własny rachunek w ZUS
- > zwykłym przelewem

Od 1 stycznia 2018 r. firmy, przedsi biorcy oraz osoby samozatrudnione b d opłaca wszystkie składki jednym zwykłym przelewem na indywidualny numer rachunku składkowego.

Informacj o numerze tego rachunku płatnik składek dostanie z ZUS listem poleconym w czwartym kwartale 2017 r. Oczywiście list dotrze do płatnika, gdy ZUS zna jego aktualny adres. Je li nie zgłosił zmiany danych powinien to zrobi jak najszybciej.

Wa ne! Jeśli płatnik do końca grudnia 2017 r. nie otrzyma informacji o numerze rachunku składkowego albo zgubi list, powinien zgłosić się do ZUS albo zadzwonić do Centrum Obsługi Telefonicznej ZUS (nr tel. 22 560 16 00).

Od 1 stycznia 2018 r. wszystkie składki, bez względu na okres którego dotyczą, trzeba wpłacać na indywidualny numer rachunku składkowego. Jeśli płatnik nie będzie znał swojego numeru rachunku składkowego, nie opłaci w 2018 r. składek. Dotychczasowe rachunki będą zamknięte.

Szybciej i taniej

W 2018 r. płatnik jednym przelewem opłaci składki na:

- ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe, chorobowe, wypadkowe),
- ubezpieczenie zdrowotne,
- Fundusz Pracy,
- Fundusz Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych,
- Fundusz Emerytur Pomostowych.

Oznacza to, że zamiast trzech albo czterech przelewów będzie wypełniał tylko jeden. Poniesie też niższe koszty. Uniknie także popełnienia wielu błędów, bo nie będzie podawał w przelewie, tak jak obecnie, danych identyfikacyjnych m.in. NIP, numeru REGON czy PESEL, a także okresu i typu wpłaty.

Natychmiastowe rozliczenie

Dzięki temu, że płatnik będzie miał swój numer rachunku składkowego, ZUS od razu zaksięguje wpłaty na jego koncie. Będą one automatycznie powiązane z jego kontem (kontem płatnika składek).

Proporcjonalny podział

Płatnik nie będzie podawał w przelewie, jakie składki opłaca i za jaki okres. ZUS każdą wpłatę podzieli proporcjonalnie na wszystkie ubezpieczenia i fundusze. Zrobi to na podstawie składek za ostatni miesiąc, które płatnik wpisał do deklaracji rozliczeniowej albo które wpisał ZUS, jeśli płatnik był zwolniony z jej przekazywania.

Wa ne!

Jeśli płatnik będzie miał długi składkowe, to wpłata pokryje najstarszą należność. Dzięki temu nie będą rosły odsetki za zwłokę.

Długi, a ubezpieczenie chorobowe

Płatnik, który ma długi składkowe, nie będzie mógł w 2018 r. opłacić tylko bieżących składek na ubezpieczenia społeczne (w tym na dobrowolne ubezpieczenie chorobowe), aby korzystać ze świadczeń z ubezpieczenia chorobowego (np. z zasiłku chorobowego).

Jego wpłata pokryje najpierw zaległości z odsetkami, a dopiero potem bieżące składki. Poza tym wpłata będzie rozdzielona proporcjonalnie na wszystkie składki.

Jeśli przedsiębiorca nie może spłacić całego zadłużenia a chce podlegać dobrowolnemu ubezpieczeniu chorobowemu i otrzymywać z niego w razie potrzeby świadczenia, to powinien skorzystać z układu ratalnego. Gdy go podpisze, ZUS rozliczy jego wpłatę zgodnie z terminem wymagalności raty i bieżących składek. Taka umowa zapewni mu objęcie ubezpieczeniem chorobowym i prawo do świadczeń. W zawarciu układu pomogą doradcy ZUS. Z ich pomocy można skorzystać w każdym oddziale Zakładu. Płatnik, który podpisze układ ratalny będzie spłacał raty na indywidualny numer rachunku składkowego odrębnym przelewem (w terminie wyznaczonym dla kolejnych rat). Będzie mógł również opłacić ratę i bieżącą składkę jedną wpłatą, jeśli zrobi to przed terminem wyznaczonym dla obu tych należności.

Więcej informacji o e-Składce:

- <http://www.zus.pl/eskladka>
- <https://www.eskladka.pl/>
- <https://eskladka.pl/>
- Centrum Obsługi Telefonicznej – 22 560 16 00
- w każdej placówce ZUS

Informacja dla wnioskodawców stypendium szkolnego na rok szkolny 2017/2018

Od poniedziałku 18 grudnia br. wypłacane będą stypendia szkolne dla uczniów.

Wysokość stypendium szkolnego w I semestrze roku szkolnego 2017/2018 wynosi:

- dla osób zakwalifikowanych do grupy I (dochód miesięczny na osobę w rodzinie ucznia do kwoty 260,00 zł) – 130,00 zł;
- dla osób zakwalifikowanych do grupy II (dochód miesięczny na osobę w rodzinie ucznia od 261,00 zł do 514,00 zł) – 120,00 zł;

Wypłata nastąpi po przedłożeniu przez wnioskodawcę faktur lub rachunków za poniesione wydatki na cele edukacyjne. W związku z realizacją pomocy w postaci stypendium szkolnego, Urząd Gminy Bystra-Sidzina Referat Oświaty zwraca się z prośbą o składanie oryginałów rachunków i faktur imiennych od dnia 11 grudnia 2017 r.

Wszelkie informacje o przyznanych świadczeniach można uzyskać w pok. nr 12 Urzędu Gminy Bystra-Sidzina Referat Oświaty lub pod nr tel. 182681220 wew.118. (M.L)

Wyniki konkursu plastycznego pn. „Dbam o czyste powietrze”

Na konkurs wpłynęło ponad 130 prac ze Szkół Podstawowych w Sidzinie i Bystrej Podhalańskiej. Wybranie zwycięzców było bardzo trudne, z uwagi na dużą staranność wykonania i pomysłowość zgłoszonych prac.



Biorąc pod uwagę kryteria oceny takie jak: zgodność z regulaminem i tematem konkursu, ujęcie tematu, technika wykonania, poprawność, estetyka pracy, czytelność przekazu, inwencja i pomysłowość, przyznano następujące nagrody i wyróżnienia w III kategoriach:

I grupa - uczniowie szkół podstawowych klasy I – III

1. Karol Talapka, SP w Sidzinie, kl. II a
2. Szymon Lipa, SP w Bystrej Podhalańskiej, kl. III a
3. Antoni Galicki, SP w Sidzinie, kl. III b

Wyróżnienia:

1. Mateusz Matyasik, SP w Bystrej Podhalańskiej, kl. I a
2. Karolina Sutor, SP w Sidzinie, kl. III b
3. Marta Wirtelczyk, SP w Bystrej Podhalańskiej, III a
4. Julia Kowalcze, SP w Bystrej Podhalańskiej, I b

II grupa - uczniowie szkół podstawowych klasy IV – VI

1. Filip Ziemiański, SP w Bystrej Podhalańskiej, kl. IV a
2. Aleksandra Trzepeńska, SP w Bystrej Podhalańskiej, kl. IV a
3. Natalia Tempka, SP w Sidzinie, kl. V b

III grupa - uczniowie szkół podstawowych i gimnazjum klasy VII i II-III gimnazjum

1. Karolina Dziubek, SP w Sidzinie kl. VII a
2. Katarzyna Omernik, SP w Sidzinie, kl. VII a
3. Dawid Zembol, SP w Bystrej Podhalańskiej, kl. VII b

Dziękujemy za udział w konkursie. (K.K.)

Projekt edukacyjny „Beauty und das Biest”

Po długich zmaganiach z językami, niekończących się kilkumiesięcznych próbach i dobraniu odpowiednich strojów w końcu się udało! Grupa amatorskich aktorów z sidzińskiej szkoły pod kierownictwem Pani Wiolety Nieużytek i Małgorzaty Głanowskiej-Kani wystawiła długo oczekiwane przedstawienie pt. „Beauty und das Biest”. Trudność polegała na zsynchronizowaniu się całej grupy w trzech językach : angielskim, niemieckim i polskim. Przygotowania nauczyły młodzież współpracy oraz tego, że wytrwałą pracą można wiele osiągnąć. Przedstawienie zostało entuzjastycznie przyjęte przez publiczność, a po jednym z występów zorganizowana została zbiórka na cele charytatywne. Dzięki szczodrości widzów udało się

zebrać kwotę 500 zł, która ma zostać przekazana na rehabilitację Natalki Zubrzyckiej. (K.T.)



SIDZIŃSKIE WIATRAKI JEDNE Z NAJLEPSZYCH W POLSCE

W dniu 17 listopada 2017 r. w szkole w Sidzinie odbyły się Eliminacje Regionalne do VI Ogólnopolskiego Turnieju Maszyn Wiatrowych, organizowanego przez Piaseczyńską Fundację Ekologiczną. Gospodarzem tych eliminacji była Szkoła Podstawowa im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie, której uczniowie (Bartłomiej Jaromin i Jakub Lipka) w zeszłym roku wygrali w V edycji tego konkursu w kategorii wiekowej "gimnazjum".



Turniej Maszyn Wiatrowych polega na zbudowaniu modelu maszyny przetwarzającej energię wiatru na energię mechaniczną zgodnie z instrukcją, głównym jednak zadaniem jest zaprojektowanie i wykonanie łopatek wiatraka o średnicy do 500 mm. Podczas Turnieju startujące maszyny badane są na profesjonalnym stanowisku pomiarowym i oceniane w trzech kategoriach: 1- największa moc, 2 -obroty przy obciążonym wale maszyny, 3 - moment obrotowy przy zatrzymanym wale. Suma uzyskanych punktów we wszystkich kategoriach decyduje o jakości maszyny i miejscu zajętych w klasyfikacji generalnej.

W zawodach w Sidzinie wzięło udział 18 drużyn. Wśród zwycięzców znalazły się dwie drużyny gospodarzy zajmując I i II miejsce w konkursie:

I. "Inżynieria tak bardzo": Bartłomiej Tempka, Krzysztof Lipka - 240 punktów;

II. "Gazdy": Tomasz Maj, Józef Maj, Michał Maj - 209 punktów;

III miejsce zajęła drużyna "Uber liga" z Katowic - 174 punkty.

W finale oprócz w/w drużyn uczestniczyć będzie drużyna „Bogacze Kostkovskiego” z Toporzyska (opiekun: pan Tomasz Czarnota) i drużyna „Pilarze”: Paweł Stramek, Michał Bednarz i Damian Szpak z Sidziny (opiekun zespołów z Sidziny: Teresa Lipka).

Konkurs finałowy VI Ogólnopolskiego Turnieju Maszyn Wiatrowych odbędzie się 9 grudnia 2017 r. w Piasecznie koło Warszawy, wystartuje w nim 25 najlepszych drużyn wyłonionych w konkursach regionalnych w Sidzinie, Końskich, Włocławku i Kędzierzynie - Koźlu.

Partnerem Regionalnym Turnieju i zarazem sponsorem jest gmina Bystra - Sidzina.

„Wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji tej imprezy, a szczególnie: Wójtowi Gminy Bystra-Sidzina - panu Stanisławowi Tempce, Dyrektorowi SP w Sidzinie - panu Mieczysławowi Matyasikowi, sponsorom i wolontariuszom Piaseczyńska Fundacja Ekologiczna serdecznie dziękuje za okazaną pomoc”.

Gratulujemy zawodnikom wspaniałych pomysłów, precyzji, zaangażowania i determinacji przy wykonywaniu naprawdę trudnych maszyn oraz życzymy powodzenia w konkursie finałowym. (T.L.)

Pasowanie na Przedszkolaka

Najmłodsze dzieci uczęszczające do Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej mają już za sobą niezwykle ważną uroczystość jaką bez wątpienia było pasowanie na przedszkolaka, które odbyło się 17.11.2017 r. Zgromadzeni na uroczystości pasowania rodzice dzieci, nauczyciele oraz pozostałe przedszkolaki mogli podziwiać krótką inscenizację artystyczną nowych przedszkolaków. Punktem kulminacyjnym tych uroczystości był moment pasowania. Za sprawą pani dyrektor i jej „czarodziejskiego ołówka” nasze kochane trzy i czterolatki oraz kilkoro pięciolatek stały się pełnoprawnymi członkami przedszkolnej społeczności. (A.K)



11 listopada - Święto Niepodległości

11 listopada 1918 to bardzo ważna data dla Polski, aby uczcić ten ważny dzień, 6 listopada przedszkolaki z grupy „Smerfy” z Sidziny, z wychowawczynią panią Haliną Jaromin, przygotowały przedstawienie. Wszystkie dzieci



Przedszkole Publiczne w Bystrej Podhalańskiej również uroczście obchodziło dzień 11 listopada.

Od najmłodszych lat dzieci poznają najważniejsze wartości, wśród których znajduje się niewątpliwie patriotyzm oznaczający postawę szacunku i umiłowania Ojczyzny. Dlatego też 6-latki wraz z wychowawcami przygotowały uroczystą akademię, aby celebrować tą ważną datę. W uroczystości uczestniczyły wszystkie przedszkolaki oraz pracownicy przedszkola. Dzieci przedstawiły "scenkę obrazującą odzyskanie niepodległości", recytowały wiersze oraz śpiewały patriotyczne piosenki. Całość uroczystości zakończyła się odśpiewaniem hymnu narodowego. Dzieci wyraziły w ten

obejrzały program artystyczny o charakterze patriotycznym, a na koniec wspólnie odśpiewały hymn. Aby uświetnić Święto Niepodległości dzieci ze wszystkich grup, w formie plastycznej przygotowały symbole narodowe.

Nawiązując do Święta Niepodległości dzieci gościły w przedszkolu panią Wioletę Janowiec - żołnierza w stopniu starszy szeregowy. Gość na spotkanie z przedszkolakami przybył z ogromnym wyposażeniem. Pani Wioleta przybliżyła dzieciom tajniki swojej pracy, a przedszkolaki z zainteresowaniem i podekscytowaniem oglądały oraz dotykały przyniesione sprzęty i wyposażenie żołnierza. Pani Wioleta sprawdziła sprawność fizyczną dzieci i rozdała wiele prezentów. (K.B., B.M.)

sposób swoją miłość do Ojczyzny, a dla wszystkich uczestników apelu była to lekcja patriotyzmu. (M.W.)



Dzień Ziemiaka

wi to dzi ziemiaka mamy,
Tak wi c wszystkich zapraszamy
Na konkursy i zawody
Na zagadki i podchody.
Niech zjednocz si rodziny
I niech maj dziarskie miny
U miech, humor i zabawa
To jest najwa niejsza sprawa!

Tymi słowami 20 października w sidzińskim przedszkolu rozpoczął się Dzień Ziemiaka. Grupa „Promyczków” wraz z wychowawczynią Panią Anną Talapką zaprosiła swoich rodziców oraz rodzeństwo, aby wspólnie uczestniczyć w zabawach i zawodach zorganizowanych przez wychowawcę na część tego święta.

Podczas tej imprezy odbyło się wiele konkurencji związanych z ziemniakami, takich jak: „Zimowe zapasy”, „Najdłuższa obierka”, „Wyścigi w workach”, „Złap ziemniaka do worka” oraz wiele innych wesołych zabaw, w których rodzice wraz z pociechami mogli spróbować swoich sił. Uwieńczeniem, każdej konkurencji było

wręczenie medali od Super Ziemiaka.

Jeszcze miłszym punktem uroczystości były warsztaty pt. „Ziemniaki Dziwaki”, na których rodzice wraz z dziećmi tworzyli z ziemniaków o różnych kształtach ludziki i zwierzaki. Wszystkie dzieła znalazły się w „Kąciku Ziemiaka Dziwaka”, który mogły podziwiać wszystkie przedszkolaki oraz goście odwiedzający salę „Promyczków”.

Celem uroczystości było rozbudzenie u małych przedszkolaków wyobraźni twórczej, a także nawiązanie bliższego kontaktu między: dziećmi, rodzicami i nauczycielem oraz przede wszystkim dobra zabawa!(K.B., B.M)



Ławka w Sidzinie wygodniejsza niż ta w Wilkowjach!

19 listopada sala remizy OSP w Sidzinie wypełniła się aż po brzegi widzami oczekującymi w niecierpliwości na moment, w którym na scenie pojawią się nasi znamienici goście – nie kto inny a przybyli prosto z ławki



w Wilkowjach – Hadziuk i Solejuk wraz z kompanami.

Kabaret KaŁaMaSz, który odwiedził nas tego wieczoru tworzą: Bogdan Kalarus, Jacek Łapot, Sylwester Maciejewski oraz Dariusz Szweda.

Panowie rozbawili publiczność zestawem skeczów pn. „Z ławeczki do Europy”, w satyryczny sposób przedstawiając obraz m.in. Polaka na emigracji, polskiego emeryta, polityka czy „szarego” obywatela. Skecze przeplatane były fenomenalnymi utworami słowno-

muzycznymi, z których każdy posiadał ukrytą przesłankę...

Publiczność bawiła się znakomicie, raz po raz nagradzając brawami stałych bywalców ławeczki – którzy jak się okazuje, są nie tylko wspaniałymi gwiazdami telewizji, ale i sympatycznymi i lubianymi aktorami niewielkich scen, takich jak nasza!

Tego typu spotkanie miało miejsce w naszej gminie po raz pierwszy, ale z pewnością nie po raz ostatni, jako że występ bardzo się podobał! Mamy nadzieję, że „Listopadowy wieczór kabaretowy” na stałe wpisze się w nasz kalendarz wydarzeń kulturalnych i w przyszłym roku znów będziemy mogli rozbawić Państwa i umilić długi jesienny wieczór przy wsparciu znanych i lubianych artystów. (GOKPTiS, T.B.)



niezwykłe wyróżnienie dla naszego skansenu

Europejskie Dni Dziedzictwa to wspólna inicjatywa Rady Europy i Unii Europejskiej, którego początki sięgają 1991 roku. Pierwsza edycja Europejskich Dni Dziedzictwa w Polsce odbyła się początkiem lat 90. XX wieku i od tego czasu popularność tego największego w Europie wydarzenia o charakterze edukacyjno-kulturalnym nie słabnie. Od ponad 20 lat na terenie całej Polski we wrześniowe weekendy odbywają się imprezy plenerowe, koncerty i wystawy tematyczne. W bieżącym roku tylko w naszym kraju odbyło się ponad 1200 wydarzeń, które zgromadziły ćwierć miliona osób – liczby te pokazują skalę przedsięwzięcia.

Przygotowując się do obchodów Europejskich Dni Dziedzictwa, które zorganizowane były również w naszym skansenie w trzeci weekend września, nie spodziewaliśmy się, że nasza praca zdobędzie tak duże uznanie w oczach organizatorów dorocznego wydarzenia, które odbywa się przecież w muzeach w całej Europie!

Europejskie Dni Dziedzictwa miały w tym roku niezwykle uroczysty wyraz, jako że była to jubileuszowa 25. edycja wydarzenia. Jej organizatorzy postanowili w sposób szczególnie podkreślić wkład i zaangażowanie Skansenu w Sidzinie-Muzeum Kultury Ludowej, który uczestniczy w projekcie od kilku lat, a w tym roku przygotował

spotkanie z odwiedzającymi bardzo oryginalnie – organizując rekonstrukcję historyczną i wydarzenia towarzyszące, o których z pewnością wszyscy słyszeliśmy. Były one okazją nie tylko do zwiedzenia skansenu, ale i do poznania naszej wojennej historii.

17 listopada br. w Centrum Wystawienniczo – Kongresowym w Opolu odbyła się uroczysta gala podsumowująca, podczas której na ręce Dyrektora Skansenu – Pani Jadwigi Czarny, Dyrektora Narodowego Instytutu Dziedzictwa Pani Prof. Małgorzata Wierzbicka złożyła symboliczne wyróżnienie, wyrażając gratulacje i podziękowania.



Kolejna edycja konkursu „Opowieść Wigilijna”

Gminny Ośrodek Kultury Promocji Turystyki i Sportu Bystra – Sidzina w Sidzinie zaprasza dzieci oraz młodzież do udziału w kolejnej edycji konkursu „Opowie Wigilijna”.

Tegorocznym tematem prac jest odpowiedź na pytanie:

**„Dlaczego Jezus narodził się w stajence,
w ubóstwie i chłodzie?”**

Zadaniem każdego uczestnika konkursu jest napisanie historii-opowiadania wigilijnego, które zawierać będzie odpowiedź na pytanie konkursowe.

Zasady udziału w konkursie:

1. W konkursie mogą wziąć udział uczniowie szkół podstawowych i gimnazjum.
2. Każdy uczestnik tworzy jedną pracę w formie opowiadania lub gawędy.
3. Pracę należy opisać, zawierając takie informacje jak: imię i nazwisko autora, nazwa szkoły, klasa.
3. Prace należy składać do 29.12.2017 r. (piątek)
 - w siedzibie GOKPTiS (remiza OSP) lub w Bibliotekach Publicznych w Sidzinie i w Bystrej Podhalańskiej,
 - pocztą na adres: GOKPTiS Bystra-Sidzina 34-236 Sidzina 998
 - e-mail: goksudzina@op.pl
4. Oficjalne ogłoszenie wyników nastąpi w styczniu 2018 r. na stronie www Organizatora oraz na profilu portalu facebook.pl – Kulturalnie Bystra-Sidzina.
5. Przy ocenie prac Komisja Konkursowa weźmie pod uwagę następujące kryteria:
 - a) zgodność z tematyką konkursu,
 - b) pomysłowość autora i oryginalność utworu,
 - c) walory artystyczne i edukacyjne.
6. Zgłoszenie do Konkursu jest równoznaczne z akceptacją niniejszego Regulaminu.
7. Prace zgłoszone do Konkursu pozostają u Organizatora. Autorskie prawa majątkowe do Utworu

wraz z prawami zależnymi, przechodzą na Organizatora w momencie przesłania utworu do Organizatora, co wiąże się ze zgłoszeniem do Konkursu i akceptacją niniejszego Regulaminu. Tym samym Organizator zyskuje prawo do nieograniczonego w czasie wykorzystania i rozporządzania utworem powstałym w wyniku wykonania i zgłoszenia utworu, w tym zezwolenie na rozporządzenie i korzystanie z opracowania utworu w kraju i za granicą bez ponoszenia przez Organizatora dodatkowych opłat.

8. Administratorem danych osobowych przetwarzanych w związku z konkursem jest Gminny Ośrodek Kultury Promocji Turystyki i Sportu Bystra-Sidzina w Sidzinie. Dane osobowe uczestników konkursu będą zbierane i przetwarzane zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych. Przystąpienie do konkursu jest jednoznaczne z wyrażeniem zgody na zbieranie i przetwarzanie danych osobowych uczestników.

9. Wszelkie informacje można uzyskać w Gminnym Ośrodku Kultury Promocji Turystyki i Sportu Bystra-Sidzina w Sidzinie tel. 18 26 99 001, e-mail: goksudzina@op.pl



Zrodzony na sianie, w półmroku stajenki,
śpi w ramionach Marii Jezus małusienki.
Świątą noc złocista gwiazda opromienia.
Gromadzą się wokół przyjazne stworzenia.
Lulajże Jezuniu snem cichym, szczęśliwym.
Obdarz nas radością i szczęściem prawdziwym.

Z okazji zbliżających się świąt Bożego Narodzenia pracownicy instytucji kultury Gminy Bystra-Sidzina: GOKPTiS, Skansenu i Bibliotek składają mieszkańcom najserdeczniejsze życzenia.

„Bajka w podróży”

Przedszkole Publiczne z Sidziny bierze udział w projekcie edukacyjnym „Bajka w podróży”. Autorką i organizatorką projektu jest Pani Iwona Mnich, nauczycielka jednego z wrocławskich przedszkoli. Celem projektu jest promowanie czytelnictwa, rozbudzenie dziecięcej wyobraźni i kreatywności, a także nawiązywanie

współpracy między przedszkolami z całej Polski. Założeniem projektu jest wspólne tworzenie kolejnych części opowiadań wraz z rysunkami i przesyłanie ich do innych placówek. Finałem projektu ma być stworzenie książeczki składającej się z 16 bajeczek noszących wspólny tytuł „Bajka w podróży”. (K.B., B.M.)

WIECZÓR FILMOWY PROFERSORA KRYSTIANA WILKA



Czwartkowy wieczór 23 listopada br. w sali remizy OSP w Sidzinie był okazją do przywołania wspomnień, a wszystko za przyczyną filmów przedstawionych przez Pana Profesora Krystiana Wilka.

Filmy przygotowane zostały z okazji X - lecia otwarcia pierwszej wystawy fotograficznej Profesora pt. „Pejzaż naznaczony charyzmatem”. Pierwsza wystawa otwarta w sierpniu 2007 roku w Muzeum Archidiecezjalnym w Katowicach dała początek całej serii - wystawy odbywały się: w Zamku w Suchej Beskidzkiej, w Zamku w Niedzicy, w Muzeum Archidiecezjalnym w Krakowie, w Muzeum

w Nowym Targu, a także w Sidzinie w sali OSP i w Sidzinie koło Opola.

Wystawa zawierała cykl zdjęć przedstawiających Sidzinę, powiązanych tematycznie z postacią księdza Wojciecha Blaszyńskiego, zwanego Apostołem Podhala. Na zdjęciach można było podziwiać pejzaże, ludzi, kapliczki - niemych świadków przemian i symbol bojaźni Bożej.

Wędrująca wystawa była ogromnym przedsięwzięciem promocyjnym naszych terenów, niemal przy każdym otwarciu towarzyszyły jej przygotowane specjalnie na tę okoliczność „Godzinki o słudze Bożym księdzu Wojciechu Blaszyńskim”, śpiewane przez panie ze Stowarzyszenia Gospodyń „Sidzinianki”. Wydany został także katalog wystawowy z materiałami związanymi z wystawą i promocją naszej gminy. Podczas kolejnych edycji wystawy autorowi zawsze pomagali i towarzyszyli członkowie Stowarzyszenia „Tradycja i Natura”.

Wieczór filmowy był okazją do wspomnień pięknych i niezwykłych wydarzeń a także ludzi których nie ma już wśród nas, do refleksji nad nieuchronnie upływającym czasem. (GOKTPIŚ, J.Cz.)

Spotkanie autorskie z Wiolettą Piasecką

22 listopada 2017 r. na zaproszenie Bibliotek naszą Gminę odwiedziła Pani Wioletta Piasecka. Autorka bajek, baśni, sztuk teatralnych, słuchowisk radiowych oraz biografii m.in. H.Ch. Andersena i Faustyny Mokrzyckiej. W spotkaniu uczestniczyły dzieci z klas I-III ze Szkoły Podstawowej w Bystrej Podhalańskiej i Sidzinie.

Zainteresowanym słuchaczom, autorka opowiadała o swoich książkach i ich bohaterach. Dzieci nie tylko słuchały, ale również aktywnie uczestniczyły w spotkaniu - losowały „wróżby” dotyczące tego, kim będą w przyszłości. Pisarka sprawdziła również wiedzę dzieci na temat znajomości światowej ligi piłki nożnej w nawiązaniu do swojej najnowszej książki. Przeprowadziła zabawny konkurs poprawnej wymowy „łamańców językowych”. Była też miłą niespodzianką, teatrzyk kukielkowy przygotowany przez panią Wiolettę i własnoręcznie przez nią zrobione kukielki. Przez cały czas trwania spotkania panowała bardzo miła atmosfera.

Sympatyczna pisarka wyczerpująco odpowiadała na wszystkie zadawane przez dzieci pytania.

Spotkanie z pewnością na długo pozostanie w pamięci dzieci i zachęci je do sięgnięcia po książki autorki. Na koniec można było zakupić książkę i otrzymać wpis z dedykacją i autografem autorki. Dziękujemy za współudział w organizacji spotkania dyrekcji szkół, wychowawcom i pracownikom bibliotek szkolnych. (M.W.)



III miejsce w Festiwalu „Salve Caecilia” dla chóru „Vox Cordis” z Bystrej Podhalańskiej



W dniach 25 - 26 listopada br. chór parafialny „Vox Cordis” z Bystrej Podhalańskiej, pod dyrekcją Moniki Smętek, wziął udział w IV Festiwalu Pieśni Religijnej "Salve Caecilia" w Krzeszowicach. W ramach Festiwalu każdy z zespołów zaśpiewał podczas Mszy Świętej w wybranym kościele znajdującym się na terenie Dekanatu Krzeszowice oraz wziął udział w przesłuchaniach konkursowych odbywających się w PSM I st. im. Z. Noskowskiego w Krzeszowicach. Zmagania zespołów oceniało Jury

w składzie: dr hab. Włodzimierz Siedlik (przewodniczący), dr Dawid Kusz OP, mgr Janusz Wierzgacz. Do konkursu zgłosiło się łącznie 15 zespołów z terenu Małopolski, w tym 10 chórów mieszanych.

Chór „Vox Cordis” swoją przygodę z Festiwalem rozpoczął od oprawy muzycznej Mszy Świętej, w sobotę o godz. 10.00 w pięknym Sanktuarium w Czernej, gdzie wystąpił wraz z drugim chórem - „Musica Cordis” z Łagiewnik. Zaraz po Mszy Świętej w szkole muzycznej, odbywały się przesłuchania konkursowe, podczas których chór wykonał trzy utwory: „Niechaj Cię Panie, wielbią wszystkie Twoje dzieła” P. Bębenka, „Jasnogórska, można Pani” G. Miśkiewicza oraz „Omni die dic Mariae” G. G. Górczyckiego.

W godzinach popołudniowych ogłoszono wyniki: chór „Vox Cordis” zajął III miejsce w kategorii chórów mieszanych, ex aequo z chórem „Musica Cordis” z Łagiewnik! Warto dodać, że drugiego miejsca nie przyznano. Dla chóru jest to ogromne osiągnięcie, zwłaszcza że był to pierwszy konkurs w którym brał udział! Chór Vox Cordis został zaproszony do udziału w Koncercie Finałowym, który odbył się w niedzielę 26 listopada o godz. 17.00 w Kościele Wniebowzięcia NMP w Filipowicach. Długie oklaski po występie były bardzo miłym zaskoczeniem.

Członkowie chóru pragną złożyć najserdeczniejsze podziękowania Księdzu Proboszczowi Adamowi Byrskiemu za sfinansowanie wyjazdu.(M.S.)

„Poezja w barwach jesieni”

7 listopada 2017 r w Szkole Podstawowej im. Św. Jana Kantego odbył się Konkurs Recytatorski dla klas I-VII i Gimnazjum. 37 uczniów zaprezentowało wiersz o jesieni. Poziom prezentowanych utworów był bardzo wysoki.

Komisja konkursu organizowanego przez Bibliotekę Publiczną i Szkolną w Bystrej Podhalańskiej wyłoniła laureatów:

I miejsce: Weronika Utrata, Malwina Sroka, Katarzyna Śliwińska, Natalia Skupień., Marcelina Stopiak, Wiktoria Gałka

II miejsce: Marta Wirtelczyk, Hubert Wirtel, Martyna Migas, Martyna Siepak

III miejsce: Alicja Pawlus, Amelia Pieróg, Alicja Polak

Wyróżnienia: Noemi Nabagło, Milena Pajor, Jesica Kojs, Nikola Kojs, Milena Augustyn, Miriam Nabagło, Julia Siepak, Martyna Hojdas- Sutor, A. Skupień, Józef Wirtel, A.

Skupień.

Laureaci otrzymali nagrody książkowe i dyplomy ufundowane przez bibliotekę publiczną.

Dziękujemy wszystkim uczestnikom konkursu oraz komisji konkursowej. (G.S. M.R.)



Regiony, regionalizmy, małe ojczyzny

W dniu 28 listopada br. w Bibliotece Wojewódzkiej w Krakowie miała miejsce promocja XIX tomu rocznika Małopolska – regiony, regionalizmy, małe ojczyzny. Wydawnictwo zawiera teksty popularno-naukowe, materiały dotyczące regionalizmu i ludzi zajmujących się działalnością regionalną, oraz ciekawostki dotyczące różnych miejsc i regionów małopolski. Do tegorocznego tomu, jak i do poprzedniego opracowane zostały teksty o naszej gminie i skansenie. Na zaproszenie Biblioteki Wojewódzkiej w Krakowie w promocji wydawnictwa wzięła udział rozśpiewana grupa ze „Stowarzyszenia

Gospodyń Sidzinianki” z Sidziny, oraz kapela w składzie mgr Władysław Biedrawa –Skrzypce, mgr Teresa Lipka – skrzypce, Wojciech Lipka – akordeon, Krzysztof Lipka-skrzypce, Szymon Kostka – basy, Joachim Czarny – dudy.

Zaprezentowano wiersz pt. „To co mamy” oraz piosenki i melodie regionalne. Był to kolejny wyjazd mający na celu promocję naszych terenów. Wszystkim osobom które wzięły w nim udział, zostawiając obowiązki i poświęcając swój czas dla działalności społecznej składamy serdeczne podziękowania.(GOKPTiS)

Tadeusz Uczniak

ZASADZKA NA NIEMIECKI PATROL GRANICZNY KOŁO DROGI NA WIELKĄ POLANĘ

Wydarzenie, które na szczęście dla mieszkańców Sidziny z roli Zagrody zakończyło się dobrze miało miejsce 20 sierpnia 1944 roku. Przebieg napadu partyzantów na patrol graniczny z placówki na Bińkówce, podaję w oparciu o relacje partyzantów i przypadkowego „uczestnika” zdarzenia, mieszkańca Zagród Albina Chorążego.



Budynek Granschutzu na Bińkówce w Sidzynie

Ze wspomnień dowódcy Oddziału partyzanckiego „Huta- Podgórze” Wenancjusza Zycha pseudonim „Szary”, „Dziadek”¹. Przebieg akcji miał następujący przebieg:

„...Oddział obozował w lesie na Policach pod namiotem. Uzbrojenie nasze poprawiło się nieco po zlikwidowaniu niemieckiego patrolu w Psiej Dolinie około 20-go sierpnia 1944 r., mi dzy Sidzin a Zubrzyca w odległości około 600 metrów od

silnej placówki niemieckiej. Do akcji tej miałem kilku ludzi ze swego oddziału i kilku z oddziału „Boruty” pod dowództwem por. „Jura”. Patrol niemiecki wpadł na nas na niewielkiej polance, zamykając nam odwrót do placówki. Po wezwaniu do poddania się, Niemcy zaczęli do nas strzelać, wówczas otworzyliśmy ogień i cały patrol został zlikwidowany. Tu się odznaczyli „Leo” i „Wicher” swoją bojowością i odwagą. Zdobyli my przy tym pięć karabinów, jeden MPi francuski, trochę amunicji, a ile pistoletów – nie pamiętam (...). Za akcją w Psiej Dolinie otrzymał Krzyż Walecznych w późniejszym terminie Górny Ludwik „Leo” i stopień starszego sieranta”.

Relacja Henryka Ostróckiego²

„...Od paru dni w obozie naszym „Za Głębokim” w Policach panował ożywiony ruch. Uczniacy i konspiratorzy zaczęli się gromadzić w siedmiu wioskach, by wziąć udział w zapowiadanej akcji. Przybyło także paru partyzantów z oddziału PPS-u z Zawojkich kotłach, bo chodziło o wzmocnienie naszych szeregów. Wywiad dosyć skrupulatnie opracował plan działania. Ustalono dogodny punkt zasadzki na szlaku uczęszczanym przez patrol niemieckiej straży granicznej kwatery w Sidzynie.

Wczesnym rankiem pod dowództwem kapitana „Szarego”, ponad dwudziestu ludzi wyruszyło w kierunku szczytu Polic, by stamtąd lasami przedostać się do doliny sidzinskiej.

O godzinie dziesiątej dotarliśmy na wyznaczone miejsce. Warunki terenowe pozwoliły na zajęcie dogodnych stanowisk w grubszym drzewostanie wzdłuż lewej drogi prowadzącej w kierunku Orawy. Po drugiej stronie drogi rozpostawiła się niewielka polanka, na której od strony południowej zarówno niezniesienie było dogodnym miejscem obserwacji i dowodzenia.

¹Fragment ze wspomnień Wenancjusza Zycha.

²Henryk Ostrócki „Likwidacja patrolu niemieckiego w Sidzynie koło Bystrej Podhalańskiej” - (Fragment z maszynopisu).

Stamt d mo na było obserwowana z dosy du jej odległości nadchodzących Niemców. Zadaniem partyzantów na wzniesieniu miało być zatrzymanie ogniem uciekających i nie chcących się poddać Niemców. Po półgodzinnym oczekiwaniu na swych stanowiskach widocznych przez nas wszystkich, kapitan „Szary” dał znak o zbliżającym się od Siedziny patrolu w liczbie sześciu ludzi. Dziesięciu ludzi na naszym skrzydle rozstawionych wzdłuż drogi ukrytych za drzewami, miało przepuścić przechodzących na moją wysokość, by wezwali zaskoczonych do poddania. Stało się jednak inaczej; mianowicie nerwy „Leona” nie wytrzymały i kiedy czoło patrolu niemieckiego doszło na jego wysokość, podniesionym głosem wycedził „halt hande hoh”. Niespodziewając się zasadzki Niemcy szli dwójkami szwargotając ze sobą, ale w pogotowiu z „berkmanami” zawieszonymi na piersi.

Z chwilą wezwania ich do poddania się, zamiast podniesienia ręk, posypały się w naszym kierunku serie, przed którymi uchroniły nas zbawienne drzewa. Ogień z naszych stęnow i różnorodnej broni prawie w tej samej sekundzie zwałił z nóg szamoczących się na rodku drogi przed chwilą butnych jeszcze „szkopów”. Od wzniesienia na którym dowodził nasz kapitan, padła sucha komenda „padnij, granat!” Byliśmy już prawie na drodze i jak piorunem raeni rozpląszczyli się czekając komu przeznaczony będzie ten granat i którego z nas przeniesie w stan wiecznego spoczynku. Nie długo trzeba było czekać na zjadliwy wybuch prawie w rodku naszego zgrupowania, po którym, jak spodziewaliśmy się, padnie skądś seria. Wylatując z poza zwalonego drzewa na skraju polany w naszym kierunku ogniste języki, nie pozwoliły oderwać się od ziemi. Komenda „na przód!” zrobiła swoje i w podskokach udało się dotrzeć do ukrytego, ostrzeliwującego się, dosyć powaźnie postrzelonego Niemca. Z chwilą dobiegania do niego wypalił jeszcze parę strzałów z „Waltera” nie podnosząc broni w naszym kierunku. Był już wykończony i strzelał konwulsyjnie chyba na cześć Hitlera.

Wynik akcji to pięć zabitych, za jednego, jak nam doniósł później wywiad zdjął się uratować dzięki pozostaniu z tyłu załatwiającego swoje potrzeby. Słysząc w pobliżu strzelaninę powiedział na placówce w Siedzynie i podobno zmarł na zapalenie. Zdobyliśmy dosyć cenne broje; między innymi francuskie „Empi”. Z zabranych dokumentów dowiedzieliśmy się, że ów ostrzeliwujący się z za zwalonego drzewa był I zakiem o bardzo wysokich oznaczeniach, za na placówce uchodził za najgroźniejszego sługacza hitlerowskiego...”

Relacja przypadkowego uczestnika opisywanego wydarzenia z lipca 1944 roku w Siedzynie, mieszkańca „Zagród” Albina Chorążego³:

„Wracałem z pola z krową, którą prowadziłem na powrozie, w ręce miałem motyk i koszyk. W tym zatrzymany zostałem

przez partyzantów i odprowadzony do stojącej w pobliżu szopki. Krowę uwiłali oni z tyłu za szopką. Kiedy wszedłem do rodku było tam kilka osób, w tym jedna kobieta. Pilnował nas jeden partyzant. Domyliłem się, że partyzanci trzymają nas tu w tym celu, aby nikt nie doniósł Niemcom o ich obecności. Po chwili wszedł do szopy oficer, z którym zaczął mi rozmowę. Urwała się ona szybko, ponieważ rozległy się strzały. Oficer wyskoczył przez okno i pobiegł w ich kierunku. Ja i inni położyliśmy się na podłodze i zakryłem się koszykiem. Kule przelatowały ze wstępnie nie robiąc nikomu z nas krzywdy. Kiedy po chwili strzelanina ucichła wpadł do nas pilnujący nas partyzant, który zostawił nas na chwilę samych i kazał nam wychodzić i uciekać. Zabrałem krowę i zacząłem oddalać się od tego miejsca. Przechodziłem tu obok czterech Niemców, którzy byli zabici a którym zabrano broń”.



Albin Chorąży

Partyzanci odeszli zadowoleni z łupu i już ich nie obchodził los ludzi, których narazili na niebezpieczeństwo zemsty ze strony okupanta. O dalszych wydarzeniach związanych z tą akcją tak opowiadał Albin Chorąży:

„Drugiego dnia rano, przyszli po mnie do domu Niemcy. Zaprowadzili mnie do komendanta placówki gdzie w mojej obecności przesłuchiowano Niemca, który się uratował z zasadzki. Był to pierwszy z nich, gdy tyłu szło ich w kierunku granicy (zginęło czterech). Kiedy wszedłem do rodku Niemcy zapytali czy umiem po niemiecku. Odparłem, że języka niemieckiego nie znam a więc dalej pytali tego uratowanego Niemca- pamiętam tam, że był tak zdenerwowany, że cały czas tańczył w rękach niemieckich czapk. Języka niemieckiego nie znałem ale wiele słów rozumiałem. Kiedy tak słuchałem tego co mówił ten uratowany Niemiec, zrozumiałem, że pyta go o to kto zrobił na nich zasadzkę. W pewnej chwili spojrzął na mnie i powiedział, że słyszał mowę rosyjską. O to samo zapytano mnie- potwierdziłem

³Albin Chorąży (1910- 1989) był mieszkańcem roli Zagrody, podczas budowy placówki granicznej na tzw. Biełkowie wykonywał roboty ciesielskie. W czasie wojny, jak wielu mieszkańców wsi zajmował się przemytem, ponieważ znany był strażnikom granicznym udawało mu się bezpiecznie przekraczać granicę. Po utworzeniu w 1946 roku w budynku straży granicznej kolonii dla dzieci sierot po powstaniu warszawskim a później domu wczasów dziecięcych, pełnił funkcję stróża nocnego. Był bardzo związany z tą placówką do końca życia.

słowa Niemca. O nic wi cej mnie nie pytano i pozwolono mi i do domu.

Swe wspomnienia o zasadzce na Niemców tak kończył jej przypadkowy bezpośredni uczestnik:

„...gdyby wtedy Niemcy udowodnili, że napad na nich urz dzili Polacy musiałoby zgin przynajmniej 40 osób, mieszka ców Zagród”.

Albin Chorąży uważał, że ze strony partyzantów była to akcja bezsensowna. Załogę straży granicznej stanowili starsi mężczyźni przeważnie pochodzący ze Śląska, którzy w większości zostali zmuszeni do służby wojskowej. Współzycie sąsiedzkie z „Niemcami” układało się dobrze. Niemcy kupowali jajka, sery, masło, mleko od rolników, uczciwie płacili, nikomu krzywdy nie robili.

Wymowne było spojrzenie przesłuchiwanego Niemca na „sąsiada” z Zagród, dzięki czemu nikt z mieszkańców wsi nie poniósł szkody. Wydarzenie to odbiło się dobrze w pamięci sąsiadów placówki na „Bińkówce” i tak wspominał dalej Albin Chorąży „...Kiedy wojna si sko czyła postanowili my wybudowa obok placówki kapliczk . Jak postanowili my tak i wykonali my, a e w tym czasie nie wolno było tego robi , wybudowali my j w ci gu jednej nocy. Pó niej było kolegium ale kapliczka stoi do dzi .”

„Sukces ma wielu ojców, klęska jest sierotą”, przysłowie to jak najbardziej sprawdza się i w tej sytuacji. Dziś trudno jest dociec kto faktycznie był inicjatorem budowy kapliczki i w jakich okolicznościach powstała.

W opracowaniu O. Władysława Czarniaka- Księża rodacy i duszpasterze Sidziny na przestrzeni 450 lat jej historii str.124 „...Wyszedł też z inicjatywą (ks. Józef Długopolski) postawienia kapliczki przy Domu Wczasów Dziecięcych w Bińkówce, do którego przyjeżdżały dzieci z całej Polski, by mogły one uczestniczyć w niedzielnej mszy św...”. Kazimierz Leśniak w opracowaniu „Ocalić od zapomnienia, dzieje Sidziny 1563- 2006” str. 148 zanotował

„Ksiądz Długopolski przyjechawszy do mnie (dot. Adama Leśniaka), w rozmowie zwrócił się z propozycją zbudowania kapliczki w pobliżu, aby mogły tam odbywać się niedzielne nabożeństwa nie tylko zresztą dla dzieci z ośrodka, ale i dla turystów schodzących z gór, zwłaszcza w czasie wakacji.” Wg informacji zawartej w cyt. opracowaniu projektantem kapliczki był Adam Leśniak „...kapliczkę zaprojektowałem w oparciu o stare wzorce góralskie i sposoby budowania, i to uratowało ją przed nakazem rozbiórki”.

Jedno jest pewne; kapliczka stoi pięknie wkomponowana w miejscowy krajobraz, jednym cieszy wzrok, drugich nastraja do modlitwy i kontemplacji nad dziełem stworzenia.



Kapliczka dzi kczyzna na Bi ńkówce w Sidzinie wybudowana w czerwcu 1959 roku w ci gu jednej nocy. Wymiary kapliczki 2,20 x 2,20 wys. 250

Uzupełnienie informacji o ofiarach katastrofy kolejowej w Barwałdzie (Biuletyn Samorządowy Nr 9(67) październik 2017)

Stramek Rozalia (ur. 06. 03. 1911 roku) z d. Tempka, żona Stanisława, zam. Sidzina rola Stramkowa 315. Osierociła pięcioro małych dzieci- (Józef lat 12, Jan lat 9, Stanisław lat 8, Franciszek lat 5 i 2 letnia córka Maria). Pochowana w Sidzinie. Jej mąż Stanisław biorąc udział w kampanii wrześniowej 1939 roku, został wzięty do niewoli przez wojska radzieckie i jako jeńiec wojenny przebywał w kilku obozach na terenie byłego Związku Radzieckiego, w warunkach uwłaczających ludzkiej godności. W wyniku usilnych starań rodziny, w ramach wymiany jeńców wojennych, został uwolniony w 1941 roku i powrócił do Sidziny.

Dziękuję pani Helenie Stramek za ujawnienie nieznanych faktów z okresu wojny. Proszę, o ile ktoś ma odpowiednio udokumentowane, nieujawnione dotychczas informacje o poniesionych stratach i doznanych krzywdach w czasie wojny i w okresie bezpośrednio powojennym, jak chociażby o jeńcach sowieckich łagrów, proszę o kontakt e-mail tadeusz.ucznia@neostrada.pl lub tel. 789 297 925 - Tadeusz Uczniak